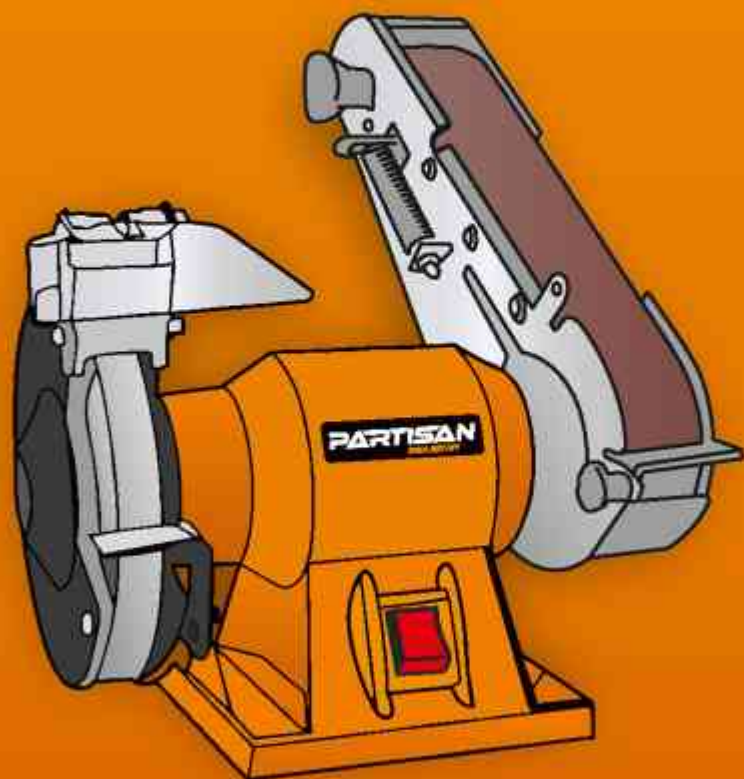


RU

СТАНОК ТОЧИЛЬНЫЙ



PBG-300B

PARTISAN
INDUSTRY
ИНСТРУКЦИЯ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение техники PARTISAN, отличающейся высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. Изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям.

Храните данное руководство в надежном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	4
2. УСТРОЙСТВО	5-7
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	8
5. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ	9
6. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	Ю
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	16
8. СБОРКА	17-18
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	19
10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	20
11. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	21
12. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА	21
13. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ	21
14. УТИЛИЗАЦИЯ	21
15. СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ	21
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	22
17. КОНТАКТЫ	22



ВНИМАНИЕ! Этот символ используется во всех инструкциях, если существует риск получения травм. Убедитесь, что эти предупреждения всегда прочитаны и поняты. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или другим травмам.



Перед вводом в эксплуатацию вертикально-сверлильного станка внимательно и до конца прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его на весь срок использования станка. Передайте его вместе с оборудованием в случае использования инструмента другим лицом.

НАЗНАЧЕНИЕ

Станокочильный PARTISAN представляет собой устройство для грубой и чистовой шлифовки металла, дерева и других материалов с помощью наждачного круга/шлифовальной ленты, соответствующего спецификациям оборудования, приведенным в данном руководстве.

Станок не рассчитан на работу при непрерывном производстве.

Станок работает от однофазной сети переменного тока напряжением 220 + 22В частотой 50 Гц.

Станок рассчитан для эксплуатации в нормальных климатических условиях:

- температура окружающей среды от 1 до 35 °С;
- относительная влажность воздуха до 80 % (при температуре 25 °С.)

Если станок внесен в зимнее время в отопляемое помещение с улицы или из холодного помещения, не распаковывайте и не включайте станок в течение 8 часов, чтобы он прогрелся до температуры окружающего воздуха. В противном случае станок может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на холодных поверхностях элементов электродвигателя.

Приобретая станок, проверьте его комплектность, наличие гарантийных талонов в руководстве по эксплуатации, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока при наличии на них даты продажи, штампа магазина и разборчивой подписи или штампа продавца.

После продажи изделия, претензии по некомплектности не принимаются.

Прежде чем пытаться использовать этот продукт, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и строго следуйте инструкциям. Тем самым вы обеспечите безопасность себе и окружающим.

При использовании оборудования для коммерческого, торгового или промышленного применения, гарантия аннулируется.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное оборудование не предназначено для профессионального (промышленного) использования.

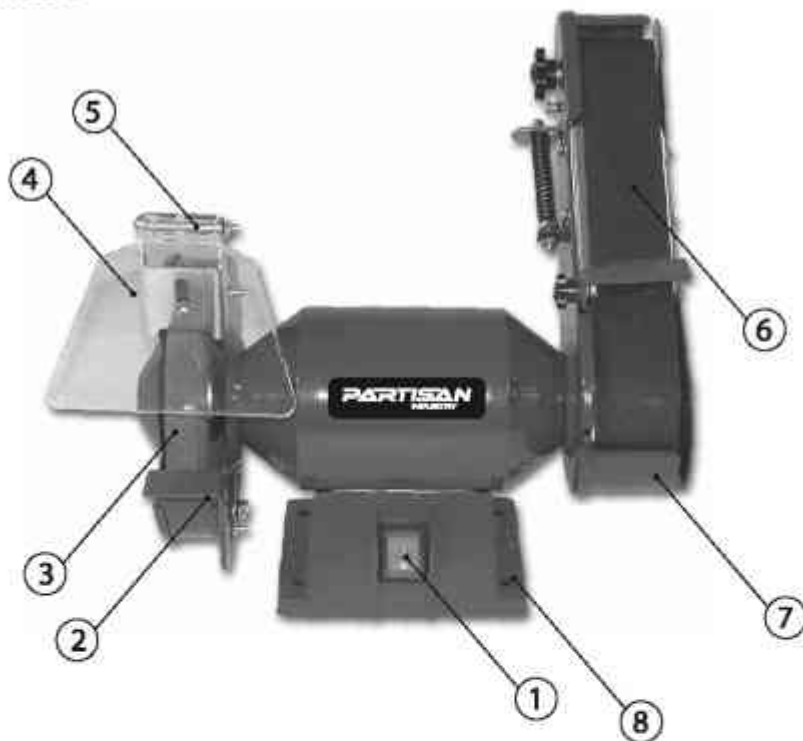
При работе следует соблюдать следующие правила:

Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке инструмента.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «PARTISAN».

Вскрытие или разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

**ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
ОРГАНОВ СЛУХА С ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 15дБа, норму L, дБа.**

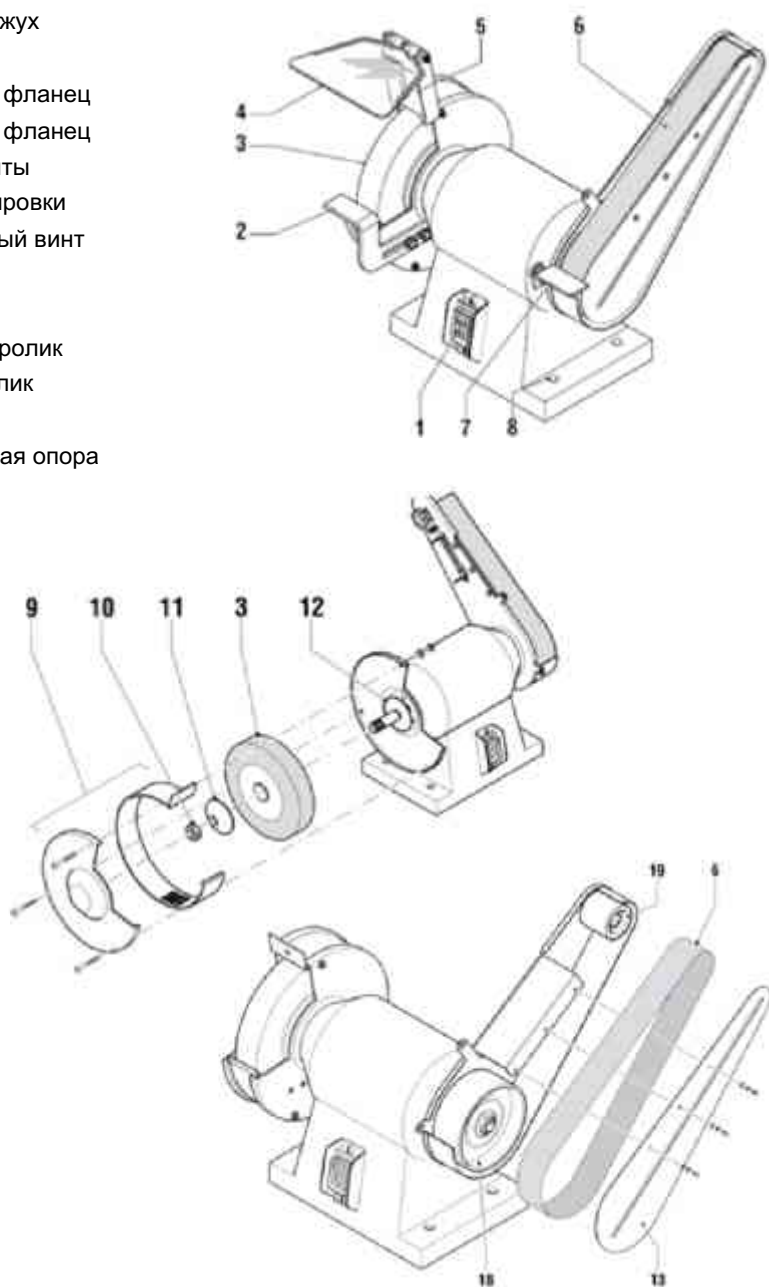
УСТРОЙСТВО**Основные элементы устройства**

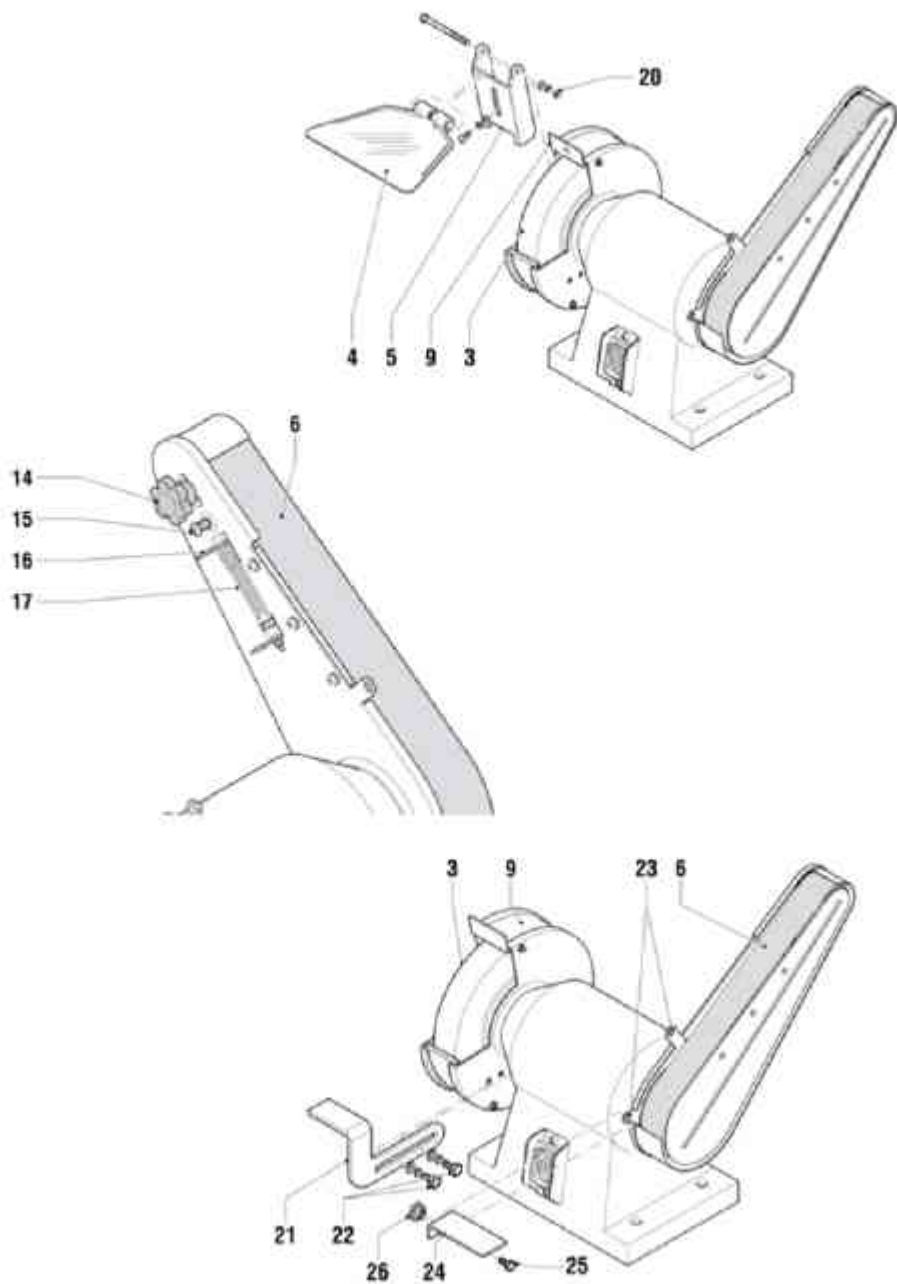
1. Кнопка включения/выключения
2. Фиксированная опора шлифовального круга
3. Шлифовальный круг
4. Защитный экран
5. Искрогаситель
6. Шлифовальная лента
7. Стационарный держатель абразивной ленты
8. Крепежное отверстие

продолжение списка см. на стр. 6,7 >

В связи с постоянной работой над улучшениями продукции, дизайн изделий может быть изменен без ухудшения его технических параметров и без предварительного уведомления покупателей.

9. Защитный кожух
10. Гайка
11. Прижимной фланец
12. Прижимной фланец
13. Крышка ленты
14. Ручка блокировки
15. Установочный винт
16. Язычок
17. Пружина
18. Приводной ролик
19. Верхний ролик
20. Гайка
21. Стационарная опора
22. Гайки
23. Люверсы
24. Опора
25. Болт
26. Винт





ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ	PBG-300B
Номинальное напряжение, В/Гц	220/50
Номинальная мощность, Вт	300
Число оборотов, об/мин	2950
Обрабатываемый материал	металл, дерево
Параметры точильного круга, мм	150*20*12.7
Параметры шлифовальной ленты, мм	50*686
Уровень шума, мощность/давление, дБ (А)	70,8/83,8
Степень защиты/класс изоляции	IP20/II
Вес, нетто/брутто, кг	6/7
Габариты изделия в упаковке, см	43*37*23.5

Указанные теххарактеристики могут варьироваться в зависимости от условий эксплуатации в пределах $\pm 5\%$.

Используйте наушники. Шумовое воздействие может привести к повреждению органов слуха. Общие значения вибрации (векторная сумма в трех направлениях) определяется в соответствии с Директивой EN 61029.

Значение уровня вибрации $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$ Котклонение = 1.5 м/с^2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

- Станокточильный-1 шт.
- За щитное стекло - 2 шт.
- Искроуловитель - 2 шт.
- Точильный круг-2 шт.
- Шлифовальная лента-1 шт.
- Упаковка-1 шт.
- Инструкция по эксплуатации-1 шт.
- Гарантийный талон 1 шт.

Дополнительные аксессуары и принадлежности в стандартный комплект не входят и приобретаются пользователем отдельно.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Одевайте защитные очки и приспособления для защиты органов слуха!



Берегите органы дыхания.
Носите пылезащитную маску.



Беречь от огня!



Осторожно! Нужна специальная утилизация! Запрещено выбрасывать данный предмет. Требуется специальная утилизация.



Не допускается контакта с водой.



Только для бытового применения.



Максимальная температура окружающей среды 40С°.



Отключайте электроприбор от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.

Дополнительные правила безопасности при работе с инструментом:

Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, если режущий инструмент при работе может прикоснуться к скрытой проводке. При прикосновении режущего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удержания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой. При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности для снижения риска пожара, поражения электротоком и травм, прочитайте внимательно все эти инструкции перед началом эксплуатации станка и сохраните этот документ для будущего использования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности.

Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Правильно устанавливайте и всегда содержите в рабочем состоянии все защитные устройства.

Выработайте в себе привычку: прежде чем включать станок убедитесь в том, что все используемые при настройке инструменты удалены со станка.

Рабочее Место.

Рабочее место должно быть ограждено. Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте загромождения посторонними предметами. Следите за тем, чтобы воздух свободно циркулировал вокруг машины и чтобы вентиляционные отверстия были свободны. Не допускайте использование станка в помещениях со скользким полом, например, засыпанном опилками или натертом воском.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма. Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места и свободе передвижения вокруг станка.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Не отвлекайтесь - это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы. Не переутомляйтесь, держите правильную опору и баланс.

Запрещается установка и работа станка в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.

Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр со станком.

Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.

Электробезопасность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочтите данные инструкции по электробезопасности перед подключением к сети.



Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Внимание!

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструмент или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей.

Замените поврежденный шнур немедленно. Поврежденный шнур увеличивает риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально для этого предназначенные.

Защитная одежда.

Правильно одевайтесь. Свободная одежда или другие украшения могут попасть в движущиеся части. Рекомендуется нескользящая обувь. Если у Вас длинные волосы, уберите их под головной убор, либо соберите в пучок. ВСЕГДА надевайте специальные защитные очки. Наденьте лицевую маску, либо другую защиту органов дыхания.

Правила безопасности при работе со станком

Не перегружайте станок. Ваша работа будет выполнена лучше и закончится быстрее, если вы будете выполнять её так, чтобы станок не перегружался. Нормальной нагрузкой вашего станка считается режим работы до достижения номинальной потребляемой мощности в силовой цепи двигателя.

Используйте станок только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций станка, а также использование станка для работ, на которые он не рассчитан.

Одевайтесь правильно. При работе на станке не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстуки, украшения. Они могут попасть в подвижные детали станка. Всегда работайте в нескользящей обуви и убирайте назад длинные волосы.

Всегда работайте в защитных очках: обычные очки таковыми не являются, поскольку не противостоят ударам; работайте с применением наушников для уменьшения воздействия шума.

При работе стойте на диэлектрическом коврик.

При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления рекомендуется использовать индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку пыль при обработке некоторых материалов (ДСП, ДВП и т.п.) может вызывать аллергические осложнения.

Сохраняйте удобную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и агрегатами и не опирайтесь на работающий станок.

Контролируйте исправность деталей станка, правильность регулировки подвижных деталей, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.

Содержите станок в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.

Перед началом любых работ по настройке или техническому обслуживанию станка отключите вилку шнура питания станка из розетки электросети.

Используйте только рекомендованные комплектующие (детали, узлы и механизмы). Соблюдайте указания, прилагаемые к комплектующим. Применение несоответствующих комплектующих может стать причиной несчастного случая.

Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отсоедините шнур питания от розетки.

Перед первым включением станка обратите внимание на правильность сборки и надежность установки станка.

ВНИМАНИЕ! Прочтите надписи с предупреждающими указаниями на наклейках, расположенных на станке.

Если вам что-то показалось ненормальным в работе станка, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Не допускайте неправильной эксплуатации шнура питания. Не тяните за шнур питания при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от нагревания, попадания масла и воды и от повреждения об острые кромки.

Правила по эксплуатации оборудования:

ВНИМАНИЕ! Повышенная опасность!



ЕСЛИ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ НЕ УЧИТЫВАЮТСЯ ИЛИ ИГНОРИРУЮТСЯ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ОПЕРАТОРА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА.

1. **ВАЖНО:** Вы не должны эксплуатировать эту машину, если вы хорошо не знакомы с сверлильными станками и методами сверления. Если есть какие-либо сомнения, вам следует проконсультироваться с квалифицированным специалистом.
2. **Не приступайте к работе со станком до его полной сборки и монтажа в соответствии требованиями руководства по эксплуатации.**
3. **НИКОГДА** не работайте на машине, пока она не будет полностью собрана, и вы не прочитали и не поняли все это руководство.
4. **ВСЕГДА** отключайте питание, прежде чем покинуть станок. **НИКОГДА** не оставляйте работающий станок без присмотра. **ВЫКЛЮЧИТЕ** машину и не покидайте ее, пока она не остановится полностью.
5. **ВСЕГДА** выполняйте все настройки при выключенном питании.
6. **ВСЕГДА** останавливайте станок перед удалением заготовок, рабочих опор или обрезков со стола.
7. **НИКОГДА** не собирайте и не устанавливайте какие-либо предметы на столе во время работы станка.
8. Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими, чистыми и обезжиренными.
9. **ВСЕГДА** держите руки и пальцы подальше от станка.
10. Не работайте на станке, если принимаете лекарства или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
11. После запуска станка дайте ему поработать не менее одной минуты на холостом ходу. Если в это время вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите станок, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину этого явления. Не включайте станок до выявления и устранения причины неисправности.



ВНИМАНИЕ! ПЫЛЬ, ОБРАЗУЮЩАЯСЯ ОТ НЕКОТОРЫХ МАТЕРИАЛОВ, МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНА ДЛЯ ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТАНОК В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ. ЕСЛИ ВОЗМОЖНО, ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИСТЕМУ СБОРКИ ПЫЛИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮБЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ИЛИ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ, НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫХ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРЕДСТАВИТЬ РИСК ТРАВМЫ.

Советы по эксплуатации оборудования:

1. Внимательно прочитайте это руководство. Изучите области применения и ограничения машин, а также характерные для них специфические потенциальные опасности.
2. ВСЕГДА держите ограждения на месте и в рабочем состоянии. Любая поврежденная деталь должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации.
3. Перед запуском удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи. Выработайте привычку проверять, извлечены ли из машины ключи, гаечные ключи и инструменты.
4. Не применяйте силу к машине и используйте правильный инструмент. Он будет выполнять работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он предназначен.
5. ВСЕГДА отключайте машину от источника питания перед выполнением любого обслуживания или замены принадлежностей.
6. Перед дальнейшим использованием инструмента его следует тщательно проверить, чтобы убедиться, что он будет работать правильно и выполнять предназначенную ему функцию. Проверьте выравнивание движущихся частей, заедание движущихся частей, поломку деталей, монтаж или другие условия, которые могут повлиять на его работу.
7. Отремонтируйте неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент, если переключатель не включает и не выключает его.
8. ВСЕГДА проверяйте наличие повреждений или условий, которые могут повлиять на работу машины. Поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы.
9. НИКОГДА не снимайте защитный экран и защитный кожух, если машина не отключена от источника питания, и никогда не используйте машину со снятой защитой.
10. Поручите ремонт вашего инструмента квалифицированному специалисту. Этот инструмент соответствует соответствующим правилам безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может представлять серьезную опасность для пользователя.
11. НИКОГДА не используйте этот продукт для каких-либо иных целей, кроме описанных в этой брошюре.
12. НИКОГДА не дергайте шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла или острых краев.
13. Предохраняйтесь от поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями.
14. Если инструмент должен использоваться на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для использования вне помещений и имеющие соответствующую маркировку.
15. Во избежание случайного запуска убедитесь, что выключатель питания выключен, прежде чем подключать кабель питания.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ТОЧИЛЬНЫМ СТАНКОМ

Во время заточки и правки всегда надевайте защитные очки.

Не работайте на точильном станке без защитного кожуха, установленного на шлифовальном круге.

Всегда надёжно фиксируйте затачиваемый инструмент в кронштейне.

Обрабатывайте мелкие детали с применением специальных приспособлений, исключающих возможность ранения рук.

Подводите затачиваемый (обрабатываемый) предмет к кругу плавно, без ударов.

Нажимать на круг следует без усилий.

Не допускается тормозить вращающийся круг нажатием на него каким-либо предметом.

Запрещается становиться против вращающегося круга при заточке инструмента.

Расстояние между искроуловителем и шлифовальным кругом не должно превышать 2мм.

Расстояние между основанием для фиксации затачиваемого инструмента и шлифовальным кругом не должно превышать 3мм.

Никогда не работайте с повреждёнными шлифовальными кругами.

Перед установкой на станок шлифовальный круг должен быть осмотрен. Не допускается устанавливать на станок шлифовальный круг без маркировки, с трещинами, или с повреждениями кромок размерами более 5 мм, а также с повреждениями поверхностей, в том числе с инородными включениями более 2 мм и раковинами.

Заменяйте шлифовальный круг, диаметр которого в результате износа уменьшился более чем на 20%.

Перед началом работы шлифовальный круг должен быть подвергнут вращению холостую в течение не менее 2 мин.

ВНИМАНИЕ!



При любых работах по наладке, техническому обслуживанию и ремонту станка, в том числе при замене шлифовального круга, станок должен быть отсоединен от электрической сети путем отключения штепсельной вилки.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работ на станке сначала включайте штепсельную вилку в сеть, а потом включите станок выключателем - положение «ON».



По окончании работ - выключите станок выключателем - положение «OFF», а потом отключайте штепсельную вилку.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым вводом в эксплуатацию проверьте, соответствует ли номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. **Внимание! При подключении точильного станка к розетке источника питания, розетка должна быть должным образом заземлена, чтобы защитить оператора от поражения электрическим током.**

Перед началом эксплуатации установите и надежно закрепите станок на рабочем месте. 1. Отметьте монтажные отверстия (8) на верстаке. 2. Просверлите в отмеченных местах отверстия подходящего диаметра и глубины для используемых шурупов. 3. Поместите машину на верстак и закрепите винтами в крепежных отверстиях. Плотно затяните винты.

Затем закрепите опорный кронштейн, защитное стекло и искроуловитель на корпусе инструмента. Расстояние между искроуловителем и шлифовальным кругом не должно превышать 2 мм. Расстояние между основанием для фиксации затачиваемого инструмента и шлифовальным кругом не должно превышать 3 мм. Для Вашей безопасности не подключайте инструмент к сети пока не завершите наладку.

Включение и выключение станка

Для включения точильного станка переведите выключатель (1) в положение «I» Перед началом работы дайте станку некоторое время поработать на холостом ходу. Для выключения станка переведите выключатель (1) в положение «O». **Внимание!** Для обеспечения надёжной и безопасной работы точильного станка рекомендуется прикрепить станок болтами к прочному устойчивому основанию, например к верстаку.

Замена шлифовального круга

Внимание! Используйте только такие шлифовальные круги, на которых имеются данные об изготовителе, виде связующего материала, размере и допустимом числе оборотов.

Размер и допустимая скорость вращения точильных кругов, используемых для замены, не должны превышать значения, обозначенные на информационной табличке, размещенной на корпусе точильного станка.

Внимание! Перед заменой колеса всегда сначала вынимайте вилку от розетки.

Для того чтобы заменить шлифовальный круг необходимо:

- Отключить станок от сети;
- Снять защитный кожух (9); ослабить гайку (10)
- Снять прижимной фланец (11) и износившийся шлифовальный круг (3);
- Очистить фланцы (11, 12). Установить новый шлифовальный круг (3) и прижимной фланец на место и надёжно закрепить их;
- Установить защитный кожухи надёжно закрепить его.



Внимание! Перед заменой точильного круга отключите оборудование от источника электропитания.

Внимание! При первом запуске станка с заново установленным точильным кругом ЗАПРЕЩАЕТСЯ находиться перед станком.

Встаньте с боку и дождитесь, чтобы станок проработал на холостом ходу в течение, как минимум, одной минуты.

Внимание! Перед заменой шлифовального круга внимательно проверяйте, не повреждён ли новый круг, использование деформированных кругов, кругов с трещинами и сколами может привести к тяжёлым травмам.

Во время работы обрабатываемое изделие кладите на опорный кронштейн и слегка прижимайте к шлифовальному кругу. Для достижения лучшего результата медленно перемещайте заготовку влево, это будет также способствовать более равномерному износу шлифовального круга.

Время от времени следует охлаждать обрабатываемую заготовку водой.

Для обработки материалов из твердых сплавов используйте шлифовальные круги из карбида кремния.

Не роняйте и не бросайте шлифовальные круги, использование повреждённых кругов приведёт к травмам.

Запрещается обрабатывать материал, содержащий асбест.

Замена шлифовальной ленты



Прежде чем менять ленту, всегда сначала вынимайте вилку от розетки.

Никогда не используйте изношенную ленту. Регулярно осматривайте и заменяйте изношенную шлифовальную ленту незамедлительно. Изношенный абразив может гореть и приводить к другим несчастным случаям.

Снимите крышку ленты (13).

Ослабьте ручку блокировки (14).

Используя язычок (16), нажмите на пружину (17), чтобы ослабить натяжение абразивной ленты (6). Снова затяните фиксирующую ручку.

Разберите использованную шлифовальную ленту.

Поместите новую шлифовальную ленту на приводной ролик (18) и верхний ролик (19).

Ввинтите натяжную ручку и полностью вдавите верхний ролик, чтобы натянуть шлифовальную ленту.

Снова затяните фиксирующую ручку. Если нужно, отрегулируйте положение абразивной ленты, поворачивая регулировочный винт внутрь или наружу.

Замените крышку ленты.



Искрогаситель защищает глаза и руки против летящих искр во время шлифовки. Вот почему вы всегда должны работать с искрогасителем.

Сборка и регулировка неподвижной опоры для шлифовального круга.

Вы всегда должны регулярно регулировать неподвижные опоры, чтобы компенсировать износ шлифовальных кругов.

Придерживайте стационарную опору (21) сбоку от кожуха колеса (9) и закрепите ее гайками (22).

Затяните крепления вручную.

Установите как можно меньшее расстояние между неподвижной опорой (21) и шлифовальным кругом (3), т. е. максимум 2 мм.

Затяните крепления.

Сборка и регулировка неподвижной опоры для шлифовальной ленты

Неподвижный кронштейн может быть установлен в двух разных положениях на люверсах (23).

Удерживайте фиксированную опору (24) напротив монтажных проушин (23) и установите ее с помощью болта (25) и винта (26).

Затяните крепления вручную.

Отрегулируйте расстояние как можно меньше между неподвижной опорой (24) и шлифовальной лентой (6), т.е. максимум 2 мм.

Затяните крепления.

Инструкции по эксплуатации

Перед включением машины убедитесь, что все винты и гайки затянуты, а шлифовальная лента может вращаться без сопротивления.

Всегда шлифуйте перед шлифовальным кругом или абразивной лентой.

Никогда не нагружайте станок настолько, чтобы шлифовальный круг или абразивная лента перестали двигаться.

Используйте шлифовальный круг, чтобы заточить инструменты металл. Регулярно охлаждайте режущие инструменты водой.

Используйте абразивную ленту для заточки деревянных инструментов.

Машина не подходит для постоянного использования. Убедитесь, что машина не перегревается.

После 30 минут использования, дайте машине остыть до комнатной температуры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**При обслуживании станка соблюдайте следующие правила:**

Очищайте волосяной щеткой и протирайте сухой тряпкой станок по окончании работы.

Не допускайте накопления стружки и пыли внутри ограждений шлифовальных кругов и шлифовальной ленты.

Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

Держите подвижные части, выключатель, защитные кожухи и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.

Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.

Очищайте устройство регулярно с помощью влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

Разбирайте и собирайте станок только с применением стандартного инструмента. Для замены шлифовального круга снимите крышку защитного кожуха, отвернув винты крепления крышки к кожуху, и упор. Отверните гайку крепления шлифовального круга, снимите фланец и круг. Сборку производите в обратной последовательности. Между шлифовальным кругом и фланцами для возможно более равномерного распределения давления, воспринимаемого кругом, рекомендуется устанавливать прокладки, например, из плотного картона.

Обслуживание и ремонт электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата защитных кожухов неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.



Определенные остаточные риски невозможно исключить полностью даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями. Потенциальные риски, связанные с особенностями конструкции и схемой оборудования:

1. Контакт со шлифовальным диском беззащитного кожуха.
2. Выброс частей поврежденных шлифовальных кругов.
3. Отбрасывание материала или его частиц.
4. Опасные выбросы древесной пыли при работе в закрытых помещениях.

Повреждение легких при отсутствии респиратора во время работы.

5. Повреждение органов слуха при отсутствии соответствующей защиты.

б. Вращающиеся детали оборудования невозможно закрыть в силу конструктивных причин. Таким образом, будьте предельно осторожны и надежно удерживайте обрабатываемую деталь во избежание выскальзывания и попадания в шлифовальную ленту.

7. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией ручки при использовании оборудования в течение продолжительного периода времени или в результате неправильной наладки и технического обслуживания.



Предупреждение! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от источника электропитания.

Внимание! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Некоторые виды неисправностей Вы можете выявить/устранить сами, при соблюдении необходимых мер безопасности, указанных в этой инструкции.

Неисправность	Вероятная причина	Способы устранения
Электродвигатель не включается	Отсутствие напряжения в сети. Обрыв токоподводящих проводов. Отсутствие электрического контакта в соединениях проводов Неисправность выключателя	Проверить наличие напряжения в сети. Проверить целостность проводов подводящего шнура и монтажных проводников. Проверить надежность включения штепсельной вилки в розетку, проверить надежность соединения проводов Заменить выключатель
Электродвигатель гудит, вал электродвигателя не вращается	Плохой контакт в соединениях проводов с конденсатором. Неисправен конденсатор	Зачистить выводы конденсатора и закрепить на них провода. Заменить конденсатор
Двигатель перегревается	Перегрузка двигателя	Соблюдать режим работы.
Повышенная вибрация станка	Неуравновешенность шлифовального круга	Заменить шлифовальный круг

- **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**
- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящую по размеру ящик с пеной.
- Запрещается переносить инструмент, держа его за кабель.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Работать с аппаратом разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний. Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центрах оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Аппарат собран из современных и безопасных материалов. Однако, в его конструкции могут содержаться материалы, не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу конкретной утилизации отработавшего срок службы аппарата и расходных материалов. Для некоторых частей аппарата может потребоваться специальная утилизация.

СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 0202/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. Началом гарантийного срока изделия является дата продажи инструмента, а подтверждением - правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Подробные условия гарантийных обязательств смотрите в гарантийном талоне.

Срок службы изделия при правильном его эксплуатировании составляет 3 года.

Дата изготовления товара указывается отдельно, либо закодирована в серийном номере изделия: первые две цифры - месяц, следующие четыре - год изготовления.

Телефоны сервисных центров смотрите в гарантийном талоне или на сайте.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

PARTISAN INDUSTRY SARL.

Chemin du Littoral, 13016

Marseille, France

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG POWERTEC IMPORT & EXPORT CO., LTD.;

место нахождения: 28th Floor, Jinbi Mansion, Hardware Headquarters Center,

Yongkang, Zhejiang, Китай

Импортер в Республике Беларусь: ООО «ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ»

г. Минск, ул. Будславская, 23/1, комн. 2

тел.+375 17 2342598

info@eland.by

www.eland.by

PARTISAN
INDUSTRY

СТАНОК
ТОЧИЛЬНЫЙ

PBG-300B

INDUSTRY

^>OS9TISA.NPARTISAN IDUSTYTSARL. < ГПГ

Chemin du Littoral, 13016 ГТТИ

Marseille, FRANCE

Tel:+33 967 27 57 49

Made in P.R.C.

И.,b